eikon e3, e4 & e5

рус

Инструкция «Быстрый старт» [Quick Start]

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ – ПОЛНАЯ ВЕРСИЯ РУКОВОДСТВА РАЗМЕЩЕНА НА САЙТЕ КОМПАНИИ MERRYCHEF

www.merrychef.com

ВВЕДЕНИЕ

Данные печи отличаются гибкостью при подборе комбинаций программ, а также предоставляют возможность дополнительного контроля скорости вентилятора и мощности микроволновой энергии.

Комбинация режимов приготовления позволяет добиться высоких результатов за время, значительно меньшее, по сравнению с традиционными методами приготовления, в частности при выпечке, поджаривании, запекании и жарке на гриле.

Заданные значения комбинированного и конвекционного режимов для выбранных блюд можно сохранить в памяти печи, таким образом, впоследствии их можно будет легко и в точности воспроизвести. 1024 программы можно хранить в памяти и с легкостью использовать при необходимости.

Многоступенчатое программирование

Элементы управления печи обеспечивают еще большую гибкость благодаря многоэтапному программированию. Это дает возможность настройки точных условий, необходимых для получения качественных результатов, устанавливаемых в зависимости от типа блюда.

Отдельная программа приготовления занимает до 6 этапов; для каждого из них устанавливается свое время, скорость вентилятора и настройки мощности микроволновой энергии (в зависимости от модели).

ВНИМАНИЕ:
ЭТО ИЗДЕЛИЕ КЛАССА А. ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ РАДИОПОМЕХИ. В ПОДОБНЫХ СЛУЧАЯХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МЕРЫ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ИЗБЕЖАНИЯ ИЗБЫТОЧНОГО МИКРОВОЛНОВОГО ОБЛУЧЕНИЯ

a) Не используйте печь при открытой дверце, так как это может привести к вредному излучению микроволновой энергии. Не допускайте повреждения или неквалифицированного вмешательства в систему замков дверцы.

b) Не помещайте какие-либо объекты между передней панелью печи и дверцей, а также не позволяйте частицам грязи или чистящего средства накапливаться на уплотняющих поверхностях.

c) Не используйте печь при наличии поломок. Особенно важно, чтобы дверца печи закрывалась надлежащим образом и отсутствовали повреждения (1) дверцы (искривления), (2) петель и замков (сломаны или ослаблены) (3) уплотнителей дверцы или уплотняющих поверхностей.

d) Настройка и ремонт печи осуществляются только квалифицированным персоналом.

Инструкции, изложенные в данном руководстве, служат для обеспечения безопасности и длительного срока службы вашей печи Merrychef.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧТИТЕ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

Пользователям следует помнить, что техническое обслуживание и ремонт данных печей осуществляется исключительно сертифицированным специалистом по техобслуживанию компании Merrychef с использованием подлинных запчастей Merrychef. Компания Merrychef не несет ответственность за продукт, который был неправильно установлен, настроен и использован, а также содержался без учета государственных и местных правилам или инструкций по установке, прилагаемых к данному продукту, а также за любой продукт, серийный номер которого поврежден или удален, или продукт, подвергнутый модификации или ремонту с использованием непатентованных деталей или несертифицированными специалистами. Для получения списка сертифицированных пунктов обслуживания обратитесь к последней странице данного буклета. Информация, содержащаяся в данном буклете (в том числе технические требования к изделию и параметры деталей) может быть обновлена и изменена без предупреждения.

Скриншоты экрана меню easyToUCH, схемы и символы, представлены здесь исключительно в целях ознакомления и не являются точным воспроизведением фактических данных печи.

Данное руководство является инструкцией по «быстрому старту». Для получения подробной информации обратитесь к Инструкциям по установке и эксплуатации, доступным на сайте www.merrychef.com

ВВЕДЕНИЕ 2

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 4
НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 6
ПРИГОДНАЯ ПОСУДА 7

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 10
Технические условия 10
Серийный номер (Табличка с техническими данными): 11
Сертификаты соответствия: 11
УСТАНОВКА 12
МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ И УСТАНОВКА ПЕЧИ 12

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ

ИНСТРУКЦИЯ «БЫСТРЫЙ СТАРТ»[QUICK START]: БЫСТРЫЙ ЗАПУСК ПЕЧИ 13
ПУСК 13
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ 14
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: ПОЛНЫЙ ЦИКЛ РАБОТЫ ПЕЧИ 15
ГЛАВНОЕ МЕНЮ easyToUCH И ЭКРАН С КЛАВИШНЫМ МЕНЮ 15
МЕНЮ «ПРОСТОЕ НАЖАТИЕ» [PRESS & GO] 16
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ 17
ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПЕЧИ 18

ОЧИСТКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ОХЛАЖДЕНИЕ ПЕЧИ ПЕРЕД ОЧИСТКОЙ 19
Охлаждение печи 19
Подготовка печи к очистке 19
ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ охлажденной печи, модель e3 20
ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ охлажденной печи, модель e4 21
ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ охлажденной печи, модель e5 21

ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ТАБЛИЦА ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 24

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать основные правила безопасности, в том числе:

ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск ожогов, поражения электрическим током, возгорания, травмирования или облучения избыточной микроволновой энергией:

1. Перед использованием устройства прочтите инструкции.

2. Прочтите специальные «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ИЗБЕЖАНИЯ ВОЗМОЖНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ИЗБЫТОЧНОГО МИКРОВОЛНОВОГО ИЗЛУЧЕНИЯ», представленные на странице Введения, и следуйте им.

3. Данное устройство должно быть заземлено. Подключаете его только к розетке, заземленной надлежащим образом. См. раздел «ЭЛЕКТРОУСТАНОВКА».

4. Устройство должно быть установлено и расположено строго в соответствии с прилагаемыми инструкциями по установке.

5. Некоторые продукты, например, яйца в скорлупе, или герметично закрытые контейнеры, например, закрытые банки, могут взорваться и, следовательно, не должны подогреваться в данной печи.

6. Используйте устройство только по назначению, как описано в руководстве. Не используйте едкие химикаты или пары при эксплуатации данного устройства. Данный тип печей разработан специально для подогрева, приготовления или подсушивания еды. Он не предназначен для использования в промышленных или лабораторных целях.

7. Детям запрещено пользоваться данным устройством.

8. Не используйте устройство, в случае если поврежден провод или вилка, если в его работе возникли неполадки или если оно было повреждено или уронено.

9. Техническое обслуживание данного устройства осуществляется только квалифицированным обслуживающим персоналом. Свяжитесь с ближайшим сервисным центром, в случае если оборудование нуждается в осмотре, ремонте или настройке.

10. Не закрывайте и не блокируйте отверстия на устройстве, в том числе воздушные отверстия/фильтры или отверстия для выхода пара.

11. Не храните устройство вне помещения. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды – например, рядом с кухонной раковиной, в сыром подвале, рядом с бассейном и т.д.

12. Не опускайте шнур или вилку в воду.

13. Держите шнур вдали от нагревающихся поверхностей.

14. Не допускайте перегибания шнура об край стола или прилавка.

15. См. один из следующих вариантов:

i) При очистке поверхностей дверцы или печи, соприкасающихся при закрытии дверцы, используйте только мягкие неабразивные виды мыла или чистящих средств; наносите их с помощью губки или мягкой тряпки.

ii) При наличии отельных инструкций по очистке обратитесь к инструкциям по очистке поверхности дверцы.

16. Чтобы сократить риск возгорания в камере печи:

i) Не готовьте еду слишком долго. Тщательно следите за тем, чтобы бумага, пластик или другие горючие материалы не попадали в печь при приготовлении.

ii) Прежде чем поместить продукт в печь, удалите проволочные ярлыки с бумажных или пластиковых пакетов.

iii) В случае возгорания материалов внутри печи, не открывайте дверцу, выключите печь и выньте провод электропитания из розетки или отключите питание, отключив пробки или рубильник на электрощите.

iv) Не используйте камеру печи для хранения продуктов. Не оставляйте в камере бумажные предметы, кухонную утварь или еду, когда печь не используется.

17. Жидкости, такие как вода, кофе или чай могут нагреваться до температуры выше температуры кипения, не проявляя внешних признаков кипения. Внешние признаки закипания не всегда проявляются и после того, как контейнер вынули из микроволновой печи.

КИПЯЩАЯ ЖИДКОСТЬ МОЖЕТ ПЕРЕЛИТЬСЯ ЧЕРЕЗ КРАЙ КОНТЕЙНЕРА, ЕСЛИ ПОВРЕДИТЬ КОНТЕЙНЕР ИЛИ ОПУСТИТЬ В ЖИДКОСТЬ СТОЛОВЫЕ ПРИБОРЫ.

18. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ печь «вхолостую», без продуктов или жидкости, при любом режиме. Это может привести к ее перегреву и вызвать повреждения.

19. ЗАПРЕЩАЕТСЯ снимать внешнюю панель печи.

20. ЗАПРЕЩАЕТСЯ вынимать любые зафиксированные внутренние детали печи.

21. ЗАПРЕЩЕНО неквалифицированное вмешательство в устройства панели управления, дверцы, замков, уплотнителей и других деталей печи.

22. ЗАПРЕЩАЕТСЯ блокировать воздушные отверстия/фильтры или отверстие для выхода пара.

23. НИКОГДА не вешайте полотенца или тряпки на какие-либо детали печи.

24. Если повреждены уплотнители дверцы, необходимо вызвать сертифицированного специалиста по техобслуживанию для проведения ремонта.

25. Если провод электропитания каким-либо образом поврежден, вы ДОЛЖНЫ вызвать сертифицированного специалиста по техобслуживанию для его замены.

26. При обращении с горячими жидкостями, едой и контейнерами следует проявлять осторожность во избежание обваривания и ожогов.

27. При нагревании жидкостей с использованием только микроволнового излучения или комбинированной функции следует предварительно помешать содержимое, чтобы избежать запоздалого закипания.

28. Не используйте устройство для подогрева бутылочек для кормления и банок с детским питанием.

29. Никогда не используйте печь для подогрева алкогольных напитков, например, бренди, рома и т.д. Продукты, содержащие алкоголь, легко могут загореться в случае перегрева. Соблюдайте правила безопасности и не оставляйте печь без присмотра.

30. Запрещается жарить продукты во фритюре в данной печи.

31. Устройство не предназначено для использования детьми или больными людьми без должного присмотра.

32. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Прочтите данное руководство перед использованием печи.
2. Как и в случае любых других электроприборов, следует проверять электрические подключения по крайней мере раз в год.
3. Необходимо регулярно очищать внутренние поверхности печи и уплотнители дверцы в соответствии с инструкциями, представленными в разделе, посвященном очистке, иначе это может привести к опасным ситуациям.
4. Выключайте печь в конце дня после завершения приготовления пищи.
5. Не следует использовать печь для сушки белья.
6. Как и в случае любых других устройств для приготовления пищи, необходимо проявлять осторожность во избежание возгорания предметов в печи.
7. Продукты в воспламеняющихся бумажных или пластиковых контейнерах следует переложить в термостойкие контейнеры для микроволновой печи, чтобы избежать возможного возгорания.

Если вы видите дым:

- Выключите печь
- Отключите подачу электроэнергии
- Держите дверцу закрытой, чтобы дать пламени погаснуть

8. При использовании комбинированных или конвекционных функций следует снять с продуктов обертку.
9. Не следует подогревать в печи яйца в скорлупе или целые яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться.
10. Продукты в кожуре, например, картофель, яблоки, сосиски и т. д. необходимо проколоть перед нагреванием.
11. Не следует нагревать продукты в плотно закрытом контейнере, так как накопление пара может привести к тому, что он взорвется.
12. При приготовлении «жаркого», а также перед тем. Как вынуть тяжелый контейнер из печи, удалите избыток жира.
13. В случае если стекло разбилось или потрескалось внутри печи, убедитесь в том, что осколки не попали в еду. Если вы сомневаетесь, выбросите еду, которая находилась в печи, когда стекло разбилось.
14. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ печь, если: в дверце застрял предмет, что не позволяет закрыть ее, как следует, или при наличии повреждений дверцы, петель, замка, уплотняющей поверхности, или если печь пуста.

ПРИМЕНИМАЯ ПОСУДА

Следует проверить инструкции производителя для определения соответствия отдельных контейнеров или посуды для использования при различных функциях приготовления. В нижеследующей таблице представлены общие указания:

Жароустойчивые контейнеры		
Закаленное стекло Стеклокерамика Глиняная посуда (фарфор/фаянс/китайский фарфор и т.д.)	✓ ✓ ✓	Не используйте посуду с металлическими деталями.
Подносы из металла и фольги		
Металлические подносы НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ КОНТЕЙНЕРЫ ИЗ МЕТАЛЛА ИЛИ ФОЛЬГИ	✓	Металлические подносы следует ставить на стеклянную полку в камере печи
Пластиковые контейнеры		
Двойные термостойкие пластиковые контейнеры	✓	В настоящее время имеются контейнеры, пригодные для использования в микроволновой печи (при нагревании до определенной температуры). Перед использованием сверьтесь с инструкциями производителя.
Одноразовая посуда		
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ Воспламеняющиеся предметы (бумага/картон и т.д.)	✗	
Другая посуда		
Ярлыки Столовые приборы Термометры	✗ ✗ ✗	Запрещается оставлять в приготовляемой в духовке еде какие-либо столовые приборы или другие предметы кухонной утвари.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

При включении (ON) экран easyToUCH подсвечивает элементы управления печи. Примечание: переключение выключателя в положение OFF (выключено) не изолирует печь от электропитания.

2 ЭКРАН ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ easyTOUCH

См. раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ» для получения подробной информации.

3 ТАБЛИЧКА С ТЕХНИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ

Расположена на задней панели печи, содержит данные о серийном номере, модели и технические условия электропитания.

4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К МЕНЮ

USB-разъем, расположенный под логотипом Merrychef позволяет изменять программы, заложенные в печь (См. 'USB-подключение к меню', раздела «ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ», чтобы узнать подробности процедуры обновления программ печи).

5 ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ

Воздух, используемый для охлаждения внешних деталей и пара, поступающего из камеры, выходит через вентиляционные отверстия, расположенные на задней панели печи модели e5. Не допускайте блокирования воздушных отверстий, так как они препятствуют излучению микроволновой энергии во внешнюю среду.

6 ВОЗДУХОПРИЕМНЫЙ ФИЛЬТР

Воздухофильтр, расположенный в нижней передней части печи, является частью вентиляционной системы. Фильтр должен быть свободен от заграждений. Ежедневно очищайте его согласно инструкциям, изложенным в разделе «Очистка и эксплуатация». Следует учитывать, что печь не будет работать, если воздушный фильтр установлен неправильно.

7 РУЧКА ДВЕРЦЫ

Ручка представляет собой твердую планку. Для открытия печи ее следует потянуть вниз и на себя.

8 ДВЕРЦА ПЕЧИ

Дверца представляет собой точно подогнанный энергопоглощающий барьер с тройной системой защитных замков. Дверца должна содержаться в чистоте (см. «ОЧИСТКА») и НЕ должна использоваться для поддержки тяжелых предметов.

9 УПЛОТНИТЕЛИ ДВЕРЦЫ

Уплотнители обеспечивают плотность прилегания закрытой дверцы. Следует содержать их в чистоте и регулярно проверять на наличие повреждений. При первых признаках износа необходимо вызвать сертифицированного специалиста по обслуживанию продукции Merrychef для их замены.

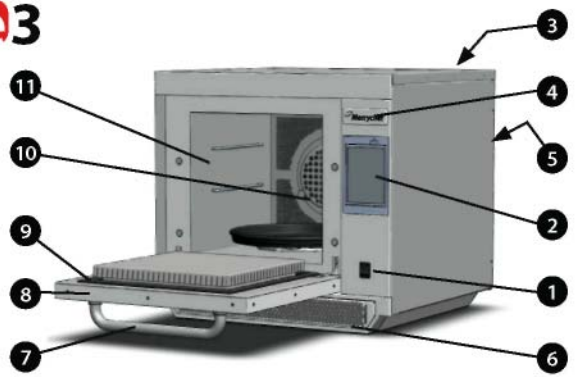
10 КОНВЕКЦИОННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР, МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР И КАТАЛИТИЧЕСКИЙ КОНВЕРТЕР (в зависимости от модели)

Необходимо следить за тем, чтобы металлический масляный фильтр, покрывающий конвекционный вентилятор, оставался чистым и не засорялся. Очистке данной области печи следует уделять особое внимание, учитывая различные требования к очистке печи, изложенные в разделе «Очистка и эксплуатация» данного руководства.

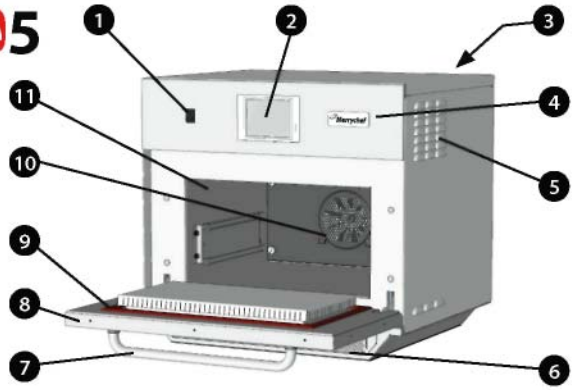
11 КАМЕРА ПЕЧИ

Камера печи сделана из нержавеющей стали. Камера должна содержаться в чистоте в соответствии с инструкциями, изложенными в разделе «Очистка и эксплуатация» данного руководства.

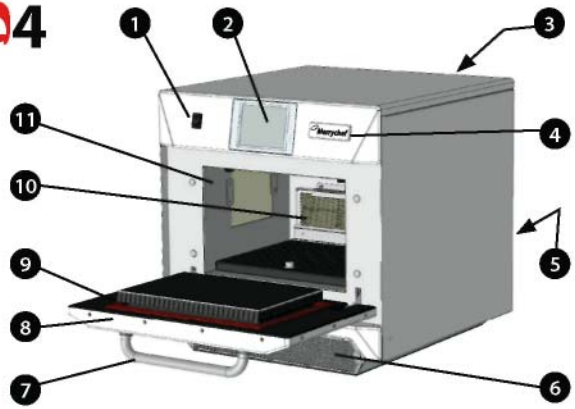
e3



e5



e4



ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Спецификации

Описание	Единицы измерения	e3	e4	e5
Элементы управления сенсорного экрана	программы	1024	1024	1024
Внешняя температура эксплуатации	°C	<40	<40	<40
Внешние габаритные размеры (ВхШхГ)	мм	551x598x622	591x584x750	642x711x705
Внешние габаритные размеры (ВхШхГ)	дюймы	21.7x23.5x24.5	23.3x23.0x29.5	25.3x28.0x27.8
Внутренние габаритные размеры (ВхШхГ)	мм	319x332x325	218x375x312	258.4x495x363.5
Внутренние габаритные размеры (ВхШхГ)	дюймы	12.6x13.1x12.8	8.6x14.8x12.3	10.17x19.49x14.31
Камера	литры (куб. дюймы)	34.4 (2113)	25.5 (1566)	44.4 (2730)
Выходная мощность микроволновой энергии	ватты	700/1000	1500	1400
Выходная мощность конвекции	кВт	3 (3/1.5 EE)	3.2	3.2
Электропитание	Гц	50 и 60	50 и 60	50 и 60
Электропитание	кВт	3(EE) 4.3(XE) 4.7(XX)	7.0	6.2
Вес нетто печи без упаковки	кг (фунты)	62.5 (138)	82.5 (182)	94.0 (207)
Уровень звукового давления	дБ(А)	<70	<70	<70
Комплектация (деталями)	печь	0	1	0

Декларация соответствия ЕС
производитель

1) Великобритания GU12 5XA Хэмпшир Олдершот Эш Вэйл Стейшн Роуд Вест Мерришеф Лимитед

2) Великобритания S35 9ZX Шеффилд, Экклсфилд Провинциал Парк Незер Лэйн Вайкаунт Кейтеринг Лимитед

Описание оборудования

Общие номера моделей eikon e3, eikon e4, eikon e5

Описание Промышленная комбинированная микроволновая печь

Декларация соответствия директивам и стандартам

Настоящим производитель заявляет, что вышеперечисленные промышленные комбинированные микроволновые печи соответствуют следующим директивам и стандартам.

Соответствие Директивам

Промышленные комбинированные микроволновые печи отвечают соответствующим требованиям положений следующих Европейских директив

EMC 2004/108/CE LVD 2006/95/EC RoHS 2002/95/EC MD 2006/42/EC

Применимые согласованные стандарты

Промышленные комбинированные микроволновые печи отвечают соответствующим требованиям следующих европейских стандартов.

- EN 60335-2-90: 2006
- EN 60335-1: 2002+A11+A1+A12+A2+A13
- EN 62233:2008
- EN 55014-2:1997 в т.ч. A2:2008 в соответствии с требованиями Категории IV

Электростатический разряд	IEC 61000-4-2:1995
Излучаемые радиочастотные помехи	IEC 61000-4-3:1996
Быстрый нестационарный синфазный сигнал, AC-порт	IEC 61000-4-4:1995
Скачки напряжения, AC-порт	IEC 61000-4-5:1995
Радиочастотный ток, обычный режим, AC-порт	IEC 61000-4-6:1996
Падения напряжения и перебои в сети	IEC 61000-4-11:1994
Фликер	IEC 61000-3-11:2000

- Классификация EN 55011:2007: Класс A, Группа 2

Напряжение помех на выходе	Таблица 2a
Излучаемые помехи, магнитное поле*	Таблица 5a
Излучаемые помехи, электрическое поле	Таблица 5a
Излучаемые помехи, электрическое поле *	Таблицы 6, 7 и 8

- AS/NZS CISPR 11

Излучаемые помехи	CISPR 11:2003:A1:2004
Проводимые помехи	CISPR 11:2003:A1:2004

Контроль качества и экологический контроль

Компании Мерришеф Лимитед и Вайкаунт Кейтеринг используют сертифицированную систему контроля качества в соответствии со стандартом EN ISO 9001:2008, кроме того Вайкаунт Кейтеринг использует сертифицированную систему экологического контроля в соответствии со стандартом EN ISO 14001

Серийный номер (Табличка с техническими данными):

Серийный номер: МЕСЯЦ ГОД МЕСТО СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

например, 06 10 2070 12345 (0610207012345)

Печь произведена в июле 2010 года в Шеффилде (Великобритания), серийный номер 12345.

Номер модели: МОДЕЛЬ КОНВЕКЦИЯ МИКРОВОЛНЫ НАПРЯЖЕНИЕ ГЕРЦ ПРОВОДКА ВИЛКА СВЯЗЬ ВЕРСИЯ ЗАКАЗЧИК/ПАРТНЕР СТРАНА

например, e4C S V 30 5 H E U 1 GM EU (e4CSV305HEU1GMEU)

Модель e4C, 3200 Ватт, 1500 Ватт, 230 Вольт, 50 Герц, L+N+E (4 мм по стандарту ЕС), вилка с 3-мя штырями, USB, 1, общий рынок, Европа.

Соответствие:

Директивы ЕС

EMC 2004/108/EC

LVD 2006/95/EC

RoHS 2002/95/EC

MD 2006/42/EC

CE

УСТАНОВКА

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПЕЧИ

Выберите место вдали от крупных источников тепла.

НЕ РАСПОЛАГАЙТЕ печь в местах, где воздух нагревается от плит, грилей и т.д.

В случае если печь располагается рядом с плитой любого вида, необходимо установить тепловой барьер, высотой равной печи.

Расположите печь на устойчивой нескользкой/негорючей плоской поверхности, достаточно РОВНОЙ, СТАБИЛЬНОЙ и ПРОЧНОЙ, чтобы выдержать печь и ее содержимое.

Соблюдайте минимальное расстояние (A) равное 2 дюймам (50 мм) вокруг печи для обеспечения хорошей вентиляции.

Соблюдайте достаточное расстояние (B) перед печью, позволяющее полностью открывать дверцу.

Впускное отверстие для воздуха расположено в нижней передней части печи (1). Важно обеспечить максимальное охлаждение воздушного потока и не допускать перегрева, вызванного другими устройствами, такими, как плиты, грили и др., так как это уменьшит срок эксплуатации печи и ухудшит ее эксплуатационные характеристики.

Не наклеивайте на печь наклейки/стикеры, за исключением уже наклеенных или одобренных производителем.

Печь не будет функционировать, если ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР установлен неправильно.

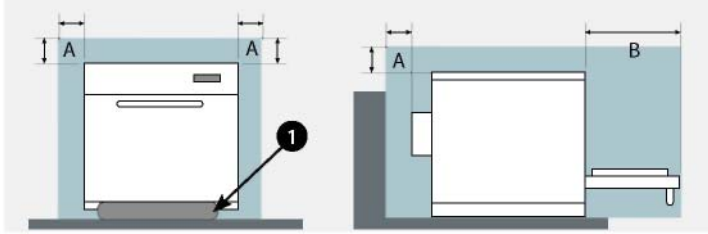
ОПАСНО!

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО. ОТСУТСТВИЕ ЗАЗЕМЛЕНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ ШОКУ И СМЕРТИ.

Печь должна быть подключена к отдельному источнику электропитания, установленному квалифицированным и сертифицированным электриком.

Каждая установленная печь должна быть снабжена соответствующим изолирующим переключателем с трехмиллиметровым контактным зазором всех выводов.

Если вы сомневаетесь в состоянии вашей сети электропитания, обратитесь за советом к квалифицированному электрику.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ:

При перемещении печи следуйте государственным и местным требованиям в отношении подъема и перемещения тяжелых объектов. Не поднимайте печь за ручку дверцы.

Когда печь не используется, отключите ее от электропитания и храните в сухом прохладном месте. Не складывайте печи одну на другую.

ИНСТРУКЦИЯ «БЫСТРЫЙ СТАРТ» [QUICK START]: БЫСТРЫЙ ЗАПУСК ПЕЧИ

ПУСК

1. Включите печь;

Произведите все необходимые проверки на безопасность и убедитесь в том, что печь чистая и пустая, а затем нажмите выключатель, чтобы включить печь.

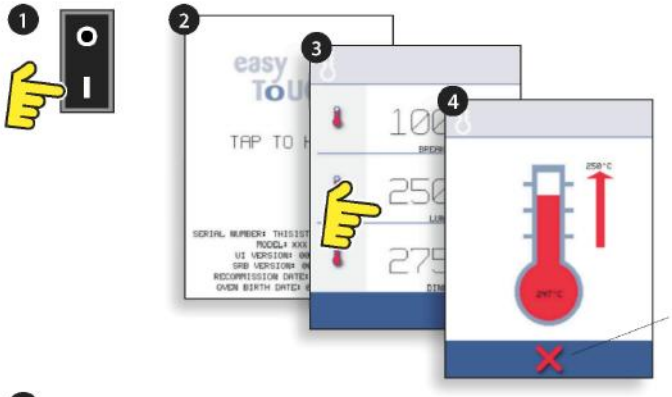
2. Загорается экран easyToUCH, на дисплее которого в течении нескольких секунд отображаются серийный номер и характеристики печи. Легким касанием приостановите дисплей, а затем коснитесь еще раз, чтобы продолжить.

3. При наличии двух и более вариантов температуры предварительного прогрева печи они отображаются на дисплее.

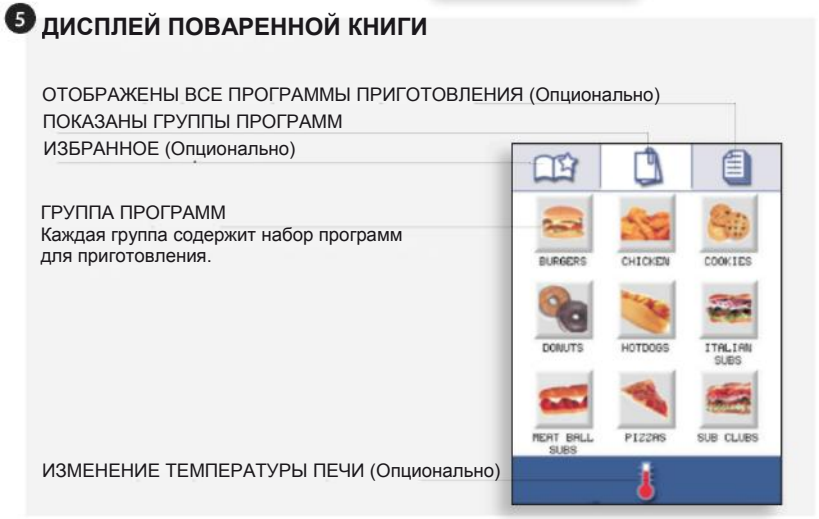
Стрелки прокрутки, расположенные в нижней части экрана свидетельствуют о наличии дополнительных вариантов температур, не отображенных на экране; при необходимости используйте стрелки прокрутки, чтобы выбрать необходимую температуру и приступить к предварительному прогреву печи.

4. В течение предварительного прогрева на дисплее отображается ход процесса, по мере того, как печь прогревается до выбранной температуры. (Для остановки нагревания печи нажмите на красный значок «X».)

5. Печь готова к использованию, когда появится меню «ПОВАРЕННАЯ КНИГА» [COOKBOOK].



5 ДИСПЛЕЙ ПОВАРЕННОЙ КНИГИ



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

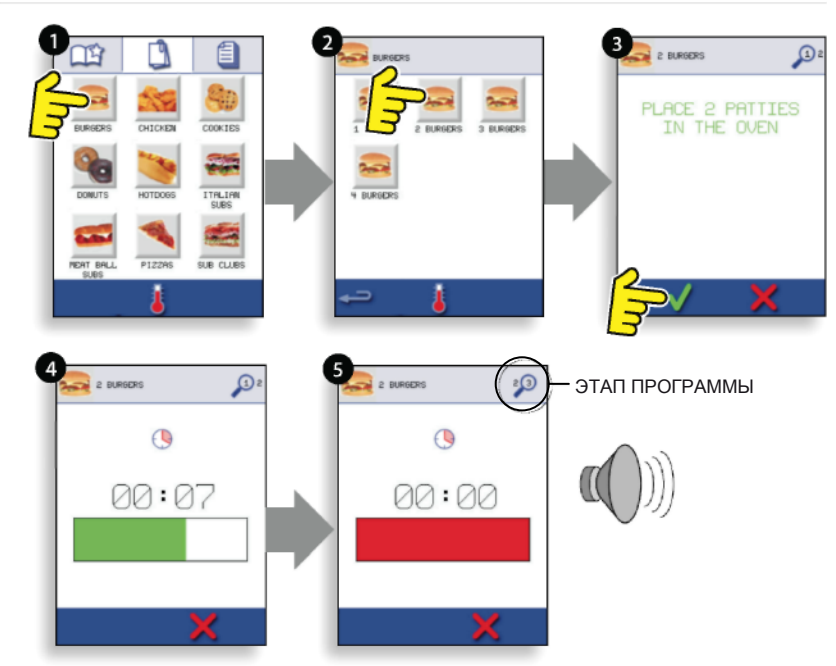
Примите все необходимые меры по предотвращению ожогов, затем откройте дверцу печи, поставьте блюдо в разогретую печь и закройте дверцу.

1. Выберите группу программ, например, «БУРГЕРЫ» [BURGERS] для отображения индивидуальных программ приготовления.
2. Для начала выберите программу приготовления, например, 2 БУРГЕРА [2 BURGERS].
3. Следуйте инструкциям, отображаемым на экране.
4. Для начала приготовления нажмите зеленую галочку.

Время приготовления отображается в режиме обратного отсчета на каждом этапе программы.

5. Когда программа завершена, на экране отображается красная полоса и слышен характерный звук. Откройте дверцу и нажмите красный значок «X», чтобы вернуться к программе приготовления.

Примечание: открытие дверцы печи во время процесса приготовления останавливает программу приготовления и на экране выводится предупреждение. Закрытие дверцы позволяет пользователю продолжить или отменить программу приготовления.



ГЛАВНОЕ МЕНЮ easyToUCH И ЭКРАН С КЛАВИШНЫМ МЕНЮ

ЭКРАН ГЛАВНОГО МЕНЮ:

1. Меню РЕЖИМ РАЗРАБОТКИ [DEVELOPMENT MODE] позволяет изменять многоэтапные программы приготовления, а затем сохранять их под определенным именем и значком для повторного использования.

2. Меню ПРОСТОЕ НАЖАТИЕ [PRESS & GO] обеспечивает быстрый доступ к ранее сохраненным программам приготовления.

3. Меню ПОВАРЕННАЯ КНИГА [COOKBOOK] содержит программы приготовления печи. В нем содержатся подменю Избранное и Группы программ приготовления, а также полный список всех доступных программ приготовления.

4. Функция ОЧИСТКА/ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ [CLEANING/TEMP CHANGE] позволяет изменять температуру и подготавливать печь к процедуре очистки; кроме того, на экране отображаются вспомогательные напоминания о процессе очистки.

5. Меню НАСТРОЙКИ [SETTINGS] используется для контроля настроек и функций печи, в том числе, времени и языка, загруженных программ приготовления, а также в эксплуатационных целях.

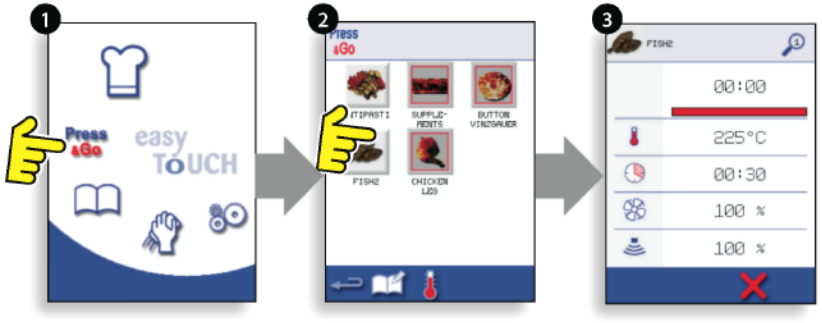
6. ЭКРАН С КЛАВИШНЫМ МЕНЮ используется для введения разрешенного пароля, а также данных для программ, а также может применяться для ограничения доступа пользователя к некоторым функциям.

1. РЕЖИМ РАЗРАБОТКИ
2. МЕНЮ БЫСТРОГО ДОСТУПА
3. ПОВАРЕННАЯ КНИГА
4. ОЧИСТКА/ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ
5. НАСТРОЙКИ

Меню ПРОСТОЕ НАЖАТИЕ [PRESS & GO]

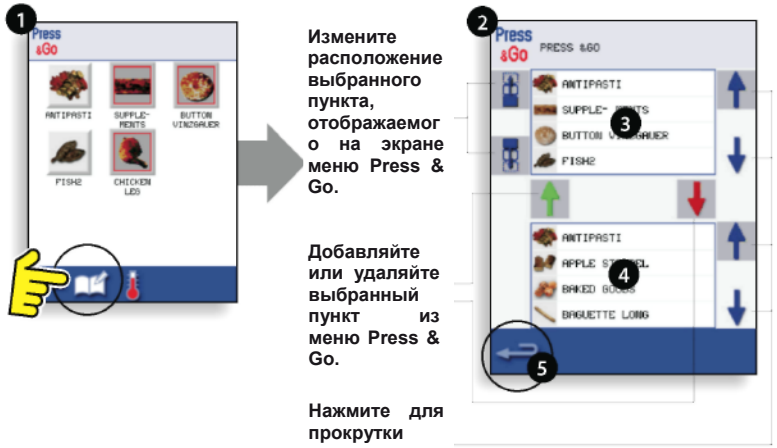
Запуск программы приготовления при помощи меню Press & Go.

1. На экране главного меню выберите меню PRESS & GO.
2. Выберите блюдо для приготовления.
3. На дисплее отображаются температура, время приготовления, мощность микроволновой энергии и скорость вентилятора, а также таймер, ведущий обратный отсчет. Когда полоска таймера становится красной, это означает завершение цикла приготовления.



Выбор программ приготовления для отображения на экране меню PRESS & GO.

1. После выбора меню PRESS & GO в главном меню нажмите символ РЕДАКТИРОВАТЬ [EDIT].
2. На экране отобразятся два списка, пункты меню PRESS & GO расположены в верхнем списке, ВТО время как нижний список содержит остальные доступные пункты меню. Оба списка можно прокручивать вверх и вниз при помощи стрелок, расположенных справа.
3. Выберите пункт, а затем при необходимости измените его положение в меню или переместите его в нижний список.
4. Выберите пункт для перемещения в верхний список, чтобы он стал доступен в меню PRESS & GO.
5. Нажмите значок возврата, чтобы вернуться к экрану меню после завершения настроек.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

ОСТОРОЖНО: УБЕДИТЕСЬ В НАЛИЧИИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ В ПЕЧИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗАПУСТИТЬ ПРОГРАММУ ПРИГОТОВЛЕНИЯ.

Чтобы найти необходимую программу в поваренной книге:

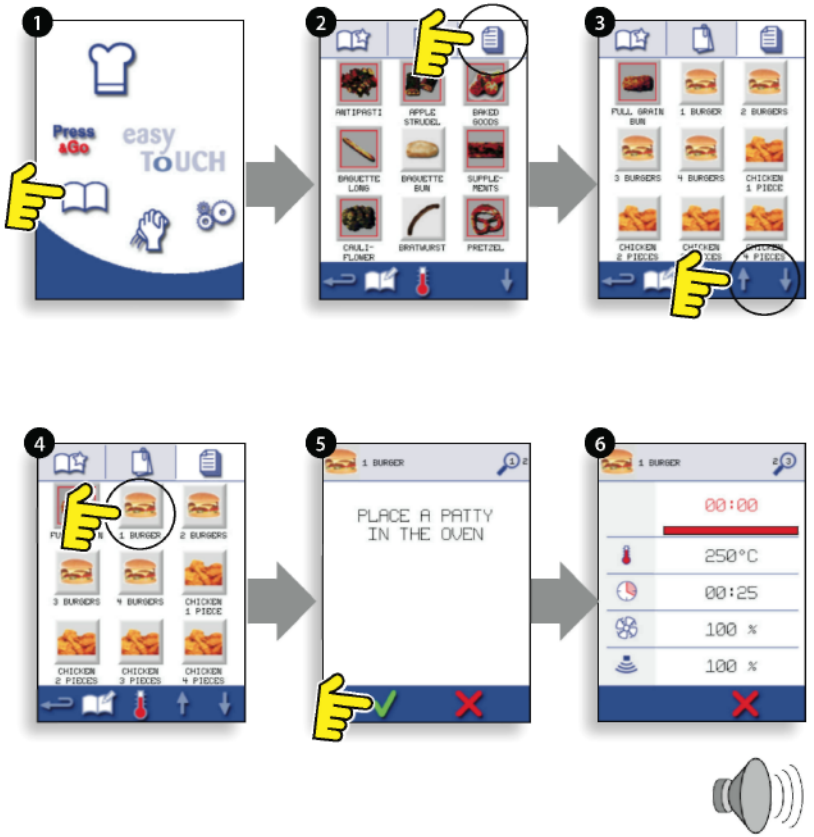
1. Зайдите в меню ПОВАРЕННАЯ КНИГА [COOKBOOK] из главного меню.
2. Выберите символ ВСЕ МЕНЮ [ALL MENUS].
3. Используйте стрелки прокрутки вверх и вниз, чтобы найти нужную программу.

ПРИМЕЧАНИЕ: если рисунок обведен красным, это означает, что установленная температура является слишком высокой или слишком низкой для данного рецепта. См. раздел «ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПЕЧИ».

После принятия всех необходимых мер предосторожности, чтобы обезопасить себя от ожогов, поместите продукт в нагретую камеру печи и закройте дверцу.

ОСТОРОЖНО:
ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

4. Выберите нужную программу приготовления для начала процесса. Например, «1 БУРГЕР» [1 BURGER].
5. Либо программа запустится немедленно и отобразится таймер обратного отсчета, либо прежде появится инструкция. Следуйте поэтапным инструкциям, а затем нажмите значок OK для начала приготовления. Если дверцу не открывать в течение 30 секунд, появляется сообщение-предупреждение.



6. Таймер ведет отсчет до нуля, а затем издает звук, означающий, что требуется участие оператора для завершения этапа приготовления или программы приготовления.

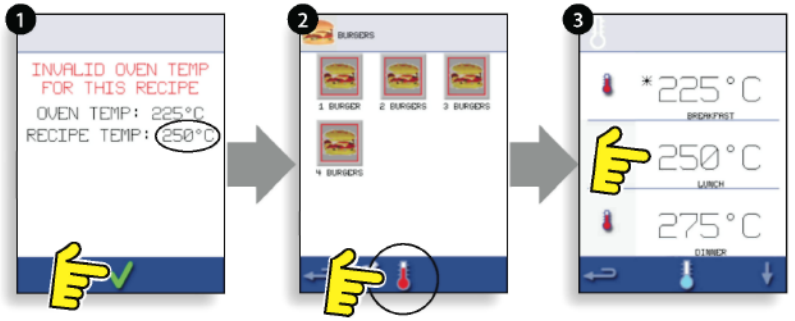
После завершения программы приготовления откройте дверцу и выньте блюдо. После этого вновь отображается дисплей меню ПОВАРЕННАЯ КНИГА [COOKBOOK].

Примечание: открытие дверцы печи во время процесса приготовления останавливает программу приготовления и на экране выводится предупреждение. Закрытие дверцы позволяет пользователю продолжить или отменить программу приготовления.

Чтобы изменить температуру печи в процессе приготовления, легко коснитесь значка отображаемой температуры; температура в камере печи помечена звездочкой.

ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПЕЧИ

1. Обратите внимание, какая температура указана в рецепте и нажмите значок OK.
2. Выберите символ температуры.
3. Значение, отмеченное звездочкой, означает температуру печи в настоящий момент. Выберите значение температуры, указанное в рецепте. После того, как печь нагрелась или остыла до нужной температуры, продолжите, нажав значок меню ПОВАРЕННАЯ КНИГА [COOKBOOK] этапа 1.



ОХЛАЖДЕНИЕ ПЕЧИ ПЕРЕД ОЧИСТКОЙ

Охлаждение печи

ВАЖНО: прежде чем приступить к процедуре очистки, печь следует охладить.

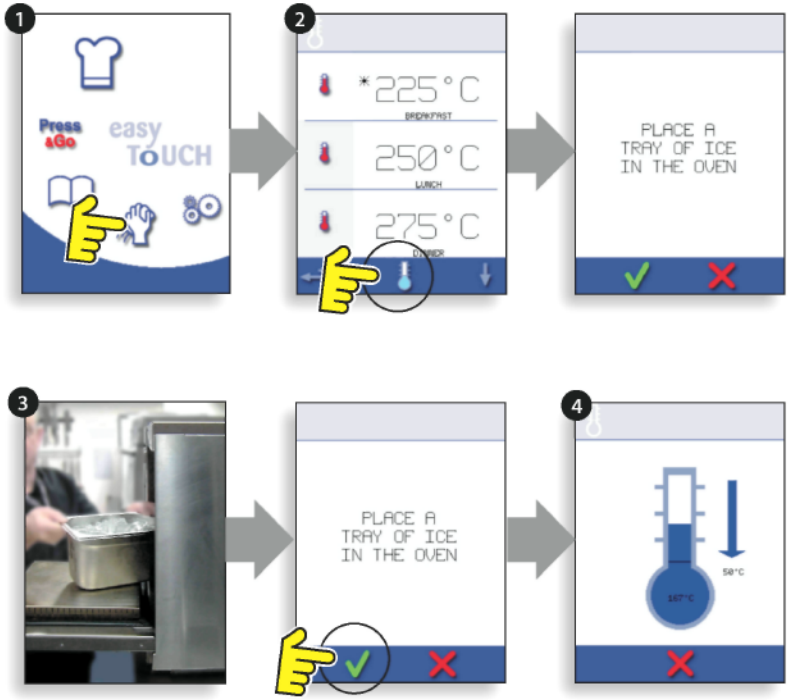
1. В режиме Полного цикла войдите в подменю ОЧИСТКА [CLEANING] главного меню.

2. В режиме Полного цикла или Быстрого запуска нажмите значок в виде синего термометра, чтобы остановить нагревание и запустить цикл охлаждения.

3. Приняв все необходимые меры предосторожности, поместите подходящий контейнер, наполненный льдом, в нагретую камеру печи. Для продолжения выберите символ OK.

4. Процесс охлаждения отображается на дисплее и занимает приблизительно 30 минут.

5. Печь готова к очистке. Нажимайте значок OK на экране после завершения каждой из стадий.



Подготовка печи к очистке

Для обеспечения максимально эффективной работы печи камера, дверца, воздушный и масляный фильтры должны содержаться в чистоте.

Ежедневная очистка означает соответствие требуемым стандартам гигиены и помогает вам продлить срок службы и поддерживать на должном уровне эксплуатационные характеристики вашей печи.

Необходимое оборудование (не входит в комплект):

Неедкое патентованное средство для очистки печи, термоустойчивые перчатки, защитные резиновые перчатки, неабразивная нейлоновая мочалка, полотенце или тряпки для очистки, защитные очки и маска для защиты от пыли (опционально).

ОСТОРОЖНО: ВО ВРЕМЯ ОЧИСТКИ ПЕЧИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ РЕЗИНОВЫЕ ПЕРЧАТКИ.

НИКОГДА не используйте острые предметы или жесткие абразивы для очистки любых деталей печи.

ВНИМАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕДКИЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОЧИСТКИ ЛЮБЫХ ДЕТАЛЕЙ ПЕЧИ ИЛИ КАМЕРЫ, ТАК КАК ЭТО ВЫЗОВЕТ НЕПОПРАВИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ КАТАЛИТИЧЕСКИХ КОНВЕРТЕРОВ

Завершите процедуру ОХЛАЖДЕНИЯ [COOL DOWN] и дайте остыть печи и вспомогательному оборудованию, прежде чем приступить к очистке.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТЫ

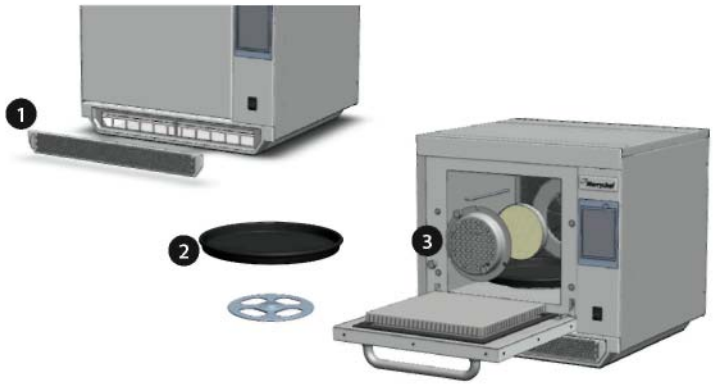
e3 ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ОХЛАЖДЕННОЙ ПЕЧИ, модель e3

ДОСТАНЬТЕ И ВЫМОЙТЕ детали печи:

1. Достаньте воздушный фильтр, установленный в нижней части печи.

2. Откройте дверцу печи и достаньте поворотный поддон.

3. Для печей с каталитическим конвертером: при необходимости или не реже чем раз в месяц рекомендуется проводить очистку конвертера. Для этого откройте дверцу печи, раскрутите крепления и достаньте каталитический конвертер. Вымойте все детали в теплой мыльной воде. Смойте мыльную пену при помощи чистой тряпки и ополосните обильным количеством чистой теплой воды.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ охлажденной печи, модель e4

ДОСТАНЬТЕ И ВЫМОЙТЕ детали печи:

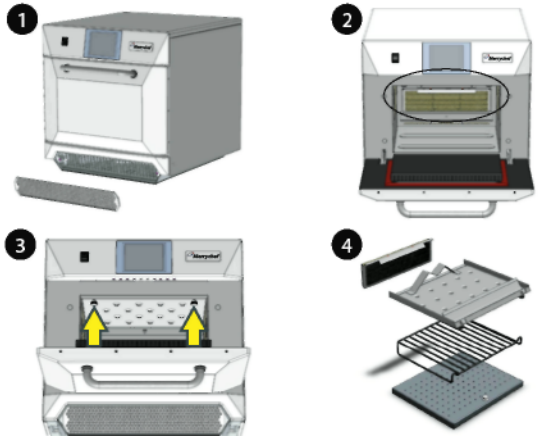
1. Достаньте воздушный фильтр, установленный в нижней части печи.

2. Откройте дверцу печи и достаньте поддон, опустите ручку масляного фильтра вниз и достаньте его.

3. Ослабьте крепления верхнего импинджера печи.

4. Достаньте верхний импинджер и приподнимите нижний импинджер. Вымойте все детали в теплой мыльной воде. Смойте мыльную пену чистой тряпкой и ополосните обильным количеством чистой теплой воды.

Вытрите насухо чистой тряпкой.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ охлажденной печи, модель e5

ДОСТАНЬТЕ И ВЫМОЙТЕ детали печи:

1. Достаньте воздушный фильтр, установленный в нижней части печи.

2. Откройте дверцу печи, чтобы достать все поддоны/противни.

Вымойте все детали в теплой мыльной воде. Смойте мыльную пену при помощи чистой тряпки и ополосните обильным количеством чистой теплой воды.

Вытрите насухо чистой тряпкой.

ОЧИСТКА ПЕЧИ:

1. Удалите следы разбрызгивания с помощью бумажных салфеток.

Используя щетку для сухой чистки, удалите частицы еды, застрявшие между дном печи и внутренней частью передней дверцы.

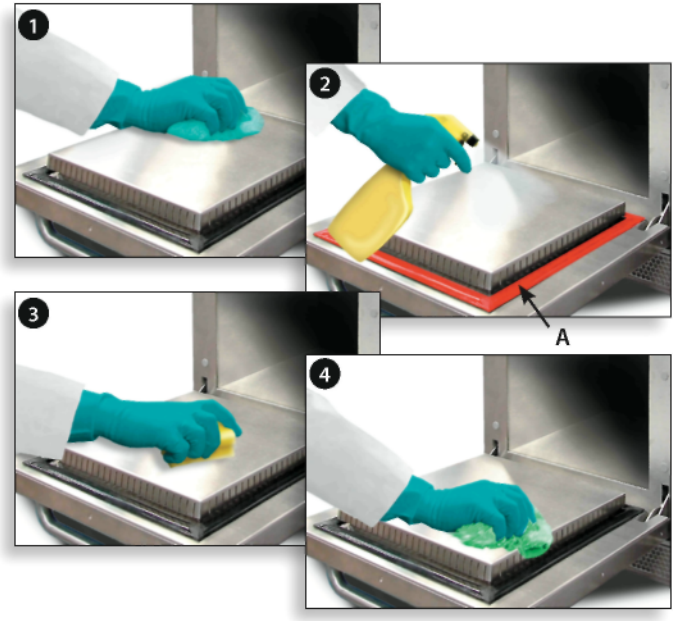
2. Наденьте защитные резиновые перчатки и защитные очки и осторожно распылите неедкое сертифицированное чистящее средство для печей на внутренние поверхности печи за исключением уплотнителей дверцы (A).

НЕ РАСПЫЛЯЙТЕ средство непосредственно на вентиляционное отверстие на задней внутренней поверхности печи.

3. При очистке сильнозагрязненных участков дайте им отмокнуть в течение 10 минут при открытой двери.

Вымойте внутреннюю поверхность печи, дверцы и крышку при помощи нейлоновой губки из неабразивного материала. Не рекомендуется сильно тереть уплотнители дверей или использовать металлическую мочалку.

4. Вымойте детали, используя чистую тряпку и большое количество чистой теплой воды, а затем высушите при помощи другой чистой тряпки или бумажного полотенца.
Поставьте все очищенные детали печи на место.
Закройте дверцу печи и протрите внешнюю поверхность влажной тряпкой.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕЧЬ БЕЗ УСТАНОВЛЕННОГО ЧИСТОГО ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

НАНЕСЕНИЕ ЗАЩИТНОГО ПОКРЫТИЯ ПЕЧИ:

1. Наносите только на чистую поверхность. Распылите сертифицированное защитное покрытие на губку.

2. Распределите защитное покрытие тонким слоем на все внутренние поверхности печи.

3. Распределите защитное покрытие тонким слоем на внутреннюю поверхность дверцы печи, избегая уплотнителей дверцы.

Включите печь для предварительного прогрева. Когда печь прогреется до необходимой температуры, защитное покрытие впитается примерно за 30 минут.

Примечание: После того, как защитное покрытие впитается, оно становится светло-коричневым.

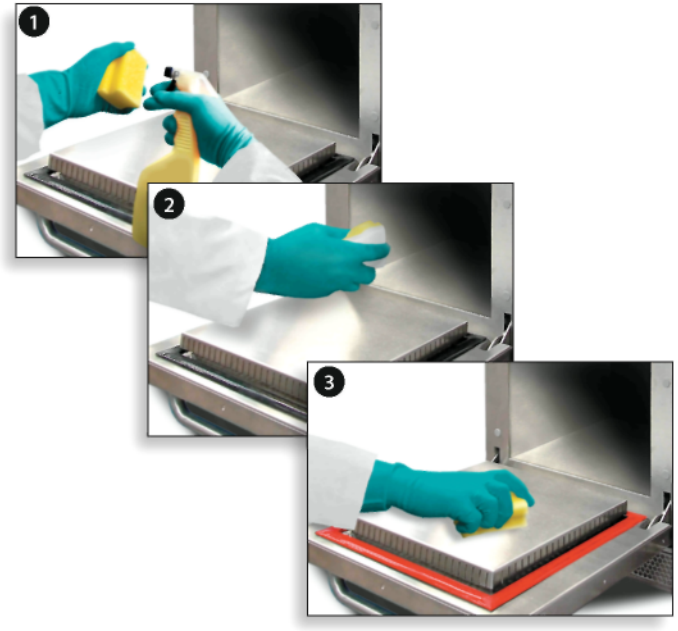
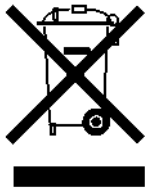


ТАБЛИЦА ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Хотя мы приложили все усилия для того, чтобы ваша печь соответствовала высоким стандартам, прежде чем обратиться в сервисный центр, сверьтесь с данной таблицей на случай, если проблема может быть легко разрешена без участия специалиста по техническому обслуживанию.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Печь не работает, отсутствует индикация дисплея	Печь не подключена к источнику электропитания	Убедитесь в том, что печь подключена к источнику электропитания. Убедитесь в том, что выключатель находится во включенном положении, и вилка подсоединена надлежащим образом. Убедитесь в том, что печь включена.
Некоторые элементы управления экрана не работают	Несанкционированный доступ	Свяжитесь с пользователем, имеющим право доступа.
На дисплее отображается предупреждение о том, что дверца открыта	Дверца печи открыта	Удалите препятствие и закройте дверцу печи.
На дисплей выводится предупреждающее сообщение о том, что воздушный фильтр отсутствует	Отсутствует или неправильно установлен воздушный фильтр	Переустановите воздушный фильтр в правильное положение.
Печь готовит еду неправильно	Печь загрязнилась Неправильная температура приготовления блюда Выбрана измененная или неправильная программа Продукт в обертке Блюдо вынули слишком рано	Очистите печь (см. раздел ОЧИСТКА). Используйте правильную программу приготовления. Снимите с продукта обертку в случае немикроволнового режима приготовления. Убедитесь в отсутствии нарушений на всех этапах приготовления.
Печь не доводит процесс приготовления до конца	Открыта дверца печи Отсутствует или неправильно установлен воздушный фильтр Перегрев печи	Закройте дверцу печи. Переустановите воздушный фильтр. Дайте печи остыть. Проверьте вентиляционные отверстия на наличие блокирующих предметов и в случае обнаружения устраните препятствия.
На дисплее отображается код ошибки	Поломка печи	Запишите код ошибки и свяжитесь со специалистом по техобслуживанию.

Правильная утилизация изделия (Утилизация электрического и электронного оборудования)



Применимо в странах Евросоюза и других европейских странах с собственными системами сбора.

Данная маркировка на изделии или в его документах означает, что оно не может быть утилизировано вместе с другими бытовыми отходами после окончания его срока эксплуатации. В целях предотвращения нанесения возможного ущерба окружающей среде или здоровью человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, отделите данный продукт от отходов других видов для его переработки в целях экологически рационального повторного использования материальных ресурсов.

Бытовые пользователи должны связаться с торговым отделением фирмы, где они приобрели данное изделие, или с местной государственной службой для получения подробной информации о том, куда и каким образом они могут сдать данное изделие для экологически безопасной переработки.

Коммерческие пользователи должны связаться со своим поставщиком и уточнить условия договора покупки. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими промышленными отходами.

Компания Merrychef оставляет за собой право изменять технические характеристики изделия без предупреждения и не несет ответственности за любые неточности, ошибки или пропуск данных, допущенные в данном документе.

Merrychef

Великобритания GU12 5XA

Хэмпшир, Олдершот,

Эш Вэйл,

Стейшн Роуд Вест

Телефон: +44 (0) 1252 371000

Факс: +44 (0) 1252 371007

e-mail: info@merrychef.com

www.merrychef.com

Manitowoc